

Small Claims Court _____ County, Colorado <i>Tribunal de causas de menor cuantía, condado de _____, Colorado</i> Court Address: _____ <i>Dirección del tribunal:</i> _____	
PLAINTIFF(S): _____ DEMANDANTES: _____ Address: _____ <i>Dirección:</i> _____ City/State/Zip: _____ <i>Ciudad, estado y código postal:</i> _____ Phone: Home _____ Work _____ <i>Número de teléfono: Casa _____ Trabajo _____</i> v. vs. DEFENDANT: _____ ACUSADO: _____ Address: _____ <i>Dirección:</i> _____ City/State/Zip: _____ <i>Ciudad, estado y código postal:</i> _____ Phone: Home _____ Work _____ <i>Número de teléfono: Casa _____ Trabajo _____</i>	▲ COURT USE ONLY ▲ USO EXCLUSIVO DEL TRIBUNAL
	Case Number: _____ <i>Número de causa:</i> _____ Division _____ Courtroom _____ <i>División _____ Sala _____</i>
MOTION AND ORDER FOR INTERROGATORIES – LONG FORM PEDIMENTO Y ORDEN PARA EL PLIEGO DE POSICIONES – VERSIÓN COMPLETA	

The judgment creditor, _____, requests this Court to issue an order requiring the judgment debtor, _____, to appear and answer completely all of the INTERROGATORIES attached within 14 days after receipt, because:
El acreedor del fallo, _____, solicita a este juez emitir una orden para exigir al deudor, _____, comparecer en el tribunal y contestar en su totalidad el PLIEGO DE POSICIONES (interrogatorios) adjuntos dentro del plazo de 14 días después de recibido, debido a que:

1. On (date) _____, judgment was entered in favor of the _____ and against the _____ in the amount of \$ _____, with court costs in the amount of \$ _____, for a total award of \$ _____;
El _____ (fecha), se registró un fallo a favor de _____ y en contra de _____ por el monto de \$ _____, cuyas costas judiciales ascienden a \$ _____, para un fallo total de \$ _____;
2. There remains due on this judgment the amount of \$ _____, interest to date of \$ _____, additional costs of \$ _____, for a balance of \$ _____;
Sigue pendiente por pagar en este fallo el monto de \$ _____, intereses hasta la fecha por \$ _____, costos adicionales por \$ _____, con un saldo de \$ _____;
3. Execution may presently issue on this judgment; and
La ejecución se puede decretar en este fallo, y
4. Pursuant to C.R.C.P. 517 and 518, the judgment creditor is entitled to an order requiring the judgment debtor to appear and answer these interrogatories concerning the debtor's financial condition.
De conformidad con las normas 517 y 518 del Código de Procedimientos Civiles de Colorado (C.R.C.P., por sus siglas en inglés), el acreedor del fallo tiene derecho a que se emita una orden solicitando al deudor del fallo que comparezca y responda este pliego de posiciones con respecto a la situación financiera del deudor.

Dated: _____
Fecha: _____ Judgment Creditor

Acreedor del fallo

Subscribed under oath before me on:
Suscrito ante mí bajo juramento:

Dated: _____
Fecha: _____ Clerk/Deputy

Secretario judicial o secretario judicial adjunto

**IT IS ORDERED:
SE ORDENA LO SIGUIENTE:**

1. That the judgment debtor, _____, APPEAR and ANSWER completely all of the INTERROGATORIES attached, pursuant to C.R.C.P. 517 and 518.
Que el deudor del fallo, _____, COMPARECE y CONTESTA por completo el PLIEGO DE POSICIONES adjunto, conforme a lo estipulado en las normas 517 y 518 del C.R.C.P.
2. That these INTERROGATORIES be signed by the judgment debtor in full legal name, under penalty of perjury, in the presence of a notary public or clerk of court.
Que el deudor del fallo debe firmar, bajo pena de perjurio, con su nombre legal completo este PLIEGO DE POSICIONES en presencia de un notario público o un secretario judicial.
3. That these INTERROGATORIES be filed with the Clerk, and that the judgment debtor appear on (date) _____ (time) _____ at (location) _____.
Que se presente este PLIEGO DE POSICIONES con el secretario judicial y que el deudor del fallo comparezca el día _____, a las (hora) _____ en (lugar) _____.
4. That service of these INTERROGATORIES and this order be made by mailing copies to the judgment debtor, by certified mail, or as provided by C.R.C.P. 304
Que la notificación oficial de este PLIEGO DE POSICIONES y esta orden se realice mediante el envío de las copias al deudor del fallo por correo postal, ya sea por correo certificado o según lo estipulado en la norma 304 del C.R.C.P.

Dated: _____

Fecha: _____

Judge Magistrate
Juez Juez de instrucción

I certify that a copy of this form and interrogatories were mailed to the judgment debtor on:
Certifico que se envió por correo una copia de este formulario y del pliego de posiciones al deudor del fallo:

Dated: _____

Fecha: _____

Clerk/Deputy
Secretario judicial o secretario judicial adjunto

**INTERROGATORIES TO JUDGMENT DEBTOR
PLIEGO DE POSICIONES PARA EL DEUDOR DEL FALLO**

Name of Judgment Debtor: _____

Nombre del deudor del fallo: _____

THESE INTERROGATORIES MUST BE COMPLETELY ANSWERED AND FILED WITH THE CLERK OF THE _____ COUNTY COURT AT THE ADDRESS STATED ON PAGE 1 OF THIS FORM ON (date) _____ (time) _____. YOU MUST APPEAR ON THIS DATE.

ESTE PLIEGO DE POSICIONES SE DEBE CONTESTAR EN SU TOTALIDAD Y PRESENTARLO EN LA SECRETARÍA DEL TRIBUNAL DEL CONDADO DE _____ EN LA DIRECCIÓN MENCIONADA EN LA PÁGINA 1 DE ESTE FORMULARIO EL DÍA _____ A LAS _____. DEBE COMPARECER EN DICHA FECHA.

**WARNING:
AVISO:**

FAILURE TO TRUTHFULLY AND COMPLETELY ANSWER ALL OF THESE QUESTIONS AND RETURN THEM WITHIN 14 DAYS TO THE CLERK OF COUNTY COURT, SMALL CLAIMS DIVISION, SHALL CAUSE A CITATION TO BE ISSUED FOR CONTEMPT OF COURT. A FINDING OF CONTEMPT MAY BE CAUSE FOR A FINE OR JAIL SENTENCE.

DE NO CONTESTAR CON VERACIDAD Y EN SU TOTALIDAD TODAS ESTAS PREGUNTAS Y ENTREGARLAS EN UN PLAZO DE 14 DÍAS AL SECRETARIO JUDICIAL DEL TRIBUNAL DE CONDADO, DE LA DIVISIÓN DE DEMANDAS DE MENOR CUANTÍA, SE EMITIRÁ UN CITATORIO JUDICIAL POR DESACATO AL JUEZ. SI SE DETERMINA QUE ESTÁ EN DESACATO AL JUEZ, SE LE PODRÍA IMPONER UNA MULTA O PENNA CARCELARIA.

**NOTE:
IMPORTANTE:**

YOU MAY PAY \$ _____ (THE AMOUNT OF THE JUDGMENT TOGETHER WITH ANY INTEREST AND COSTS) TO THE CLERK OF THE COURT WITHIN 14 DAYS INSTEAD OF ANSWERING THESE QUESTIONS. IF YOU MAKE THE PAYMENT, THIS CASE WILL BE CLOSED.

EN VEZ DE CONTESTAR ESTAS PREGUNTAS, PUEDE PAGAR \$ _____ (EL MONTO DEL FALLO MÁS LOS INTERESES Y COSTOS ADICIONALES) A LA SECRETARÍA DEL TRIBUNAL EN UN PLAZO DE 14 DÍAS. SI HACE EL PAGO SE CERRARÁ LA CAUSA.

1. What is your full legal name: _____

Nombre legal completo:

List any other names you have been known by:

Escriba todos los demás nombres que utilizó en el pasado:

Home address: _____

Dirección de la casa:

Home phone number: _____ Work phone number: Number: _____

Número de teléfono de la casa: _____ Número de teléfono del trabajo: _____

Date of birth: _____ Social Security Number: _____

Fecha de nacimiento: _____ Número de seguro social: _____

Drivers license number: _____ State: _____

Número de licencia de conducir: _____ Estado: _____

2. State your full and correct business address:

Proporcione la dirección completa y correcta de su negocio:

a. Do you rent or own the premises?

¿Alquila o es dueño del lugar? _____

b. State the full and correct name and address of your landlord.

Proporcione de forma completa y correcta el nombre y la dirección del propietario.

c. On what day of the month do you pay your rent?

¿En qué día del mes paga el alquiler? _____

d. What is the amount of the deposit with your landlord?

¿Cuál es el total del depósito al propietario? _____

3. State your full and correct home address:

Proporcione de forma completa y correcta la dirección de su casa:

- a. Do you rent or own the premises? _____
¿Alquila o es dueño del lugar?
- b. State the full and correct name and address of your landlord.
Proporcione de forma completa y correcta el nombre y la dirección del propietario.
- c. On what day of the month do you pay your rent?
¿En qué día del mes paga el alquiler? _____
- d. What is the amount of the deposit with your landlord?
¿Cuál es el monto total del depósito que pagó al propietario? _____

4. State the full and correct address of all real estate you own or have an interest in.
Proporcione de forma completa y correcta la dirección de todos los bienes raíces que posee o que tiene derecho sobre los mismos.

Address <i>Dirección</i>	City/County State <i>Ciudad, condado y estado</i>
-----------------------------	--

Address <i>Dirección</i>	City/County State <i>Ciudad, condado y estado</i>
-----------------------------	--

Address <i>Dirección</i>	City/County State <i>Ciudad, condado y estado</i>
-----------------------------	--

Address <i>Dirección</i>	City/County State <i>Ciudad, condado y estado</i>
-----------------------------	--

5. State the book and page number and other recording numbers of the deed or other instruments of such property.
Indique el número de libro y la página, así como otros números de registro que aparecen en la escritura pública o en otros títulos de tal propiedad o propiedades.

Book page number of deed <i>Número de página del libro de la escritura pública</i>

Book page number of deed <i>Número de página del libro de la escritura pública</i>

6. Are there any liens, mortgages, or encumbrances against any of the property referred to in No. 4? If so, give the full and correct name and address of the creditor of, and balance due on each.
¿Existe algún embargo, hipoteca o gravamen en contra de cualquiera de las propiedades que indicó en la pregunta número 4? De ser así, proporcione de forma completa y correcta el número y la dirección del acreedor, así como el saldo que debe en cada una de las propiedades.

Name <i>Nombre</i>	Address City/State <i>Dirección Ciudad y estado</i>	\$ _____ <i>Amount owed Monto que debe</i>
Name <i>Nombre</i>	Address City/State <i>Dirección Ciudad y estado</i>	\$ _____ <i>Amount owed Monto que debe</i>
Name <i>Nombre</i>	Address City/State <i>Dirección Ciudad y estado</i>	\$ _____ <i>Amount owed Monto que debe</i>

7. Employment information:
Información del empleador:
 The employer's/company's name: _____
Nombre del empleador o de la compañía:
 Address of employer:
Dirección del empleador: _____
 Phone Number: _____ Supervisor's name:
Número de teléfono: Nombre del supervisor: _____
 You are paid: hourly \$ _____ \$ monthly \$ \$ _____ or your annual rate of pay you
 earn \$ _____ \$ you are paid commissions, the manner in which commissions are calculated
 are:
Gana: por hora mensualmente o la tasa anual del pago que percibe es:
recibe comisiones y las mismas se calculan de la siguiente manera:

The days or days of the month on which you are paid:
 Los días o los días del mes en que se le paga son: _____

8. If self-employed, do you own or have any interest in any inventory, supplies, machinery, equipment, or tools? If so, list each of them and whether they are paid for. If you owe money for any item, indicate how much for each item.
 Si trabaja por su cuenta, ¿es dueño de algún inventario, suministros, maquinaria, equipo o herramientas o tiene derecho sobre éstos? De ser así, describa cada uno de los mismos y si están pagados. Si debe algún monto por alguno de los artículos, indique cuánto debe por cada uno de los mismos.

Type of Item <i>Tipo de artículo</i>	Paid YES or NO <i>¿Se pagó? Sí o NO</i>	If No Amount owed <i>Si no se pagó, monto que debe</i>
Type of Item <i>Tipo de artículo</i>	Paid YES or NO <i>¿Se pagó? Sí o NO</i>	If No Amount owed <i>Si no se pagó, monto que debe</i>
Type of Item <i>Tipo de artículo</i>	Paid YES or NO <i>¿Se pagó? Sí o NO</i>	If No Amount owed <i>Si no se pagó, monto que debe</i>
Type of Item <i>Tipo de artículo</i>	Paid YES or NO <i>¿Se pagó? Sí o NO</i>	If No Amount owed <i>Si no se pagó, monto que debe</i>

9. List the full and correct name and address of all banks and savings institutions you have:
 Escriba de forma completa y correcta el nombre y la dirección de todas las instituciones financieras en donde tenga cuentas bancarias y cuentas de ahorro:

158 _____

Name of Banks Savings & Loan/Credit Union <i>Nombre de instituciones financieras en donde tenga cuentas de ahorros, préstamos y nombre de uniones crediticias</i>	Address/Location City/State <i>Dirección, ciudad y estado</i>	Account Number <i>Número de cuenta</i>
Name of Banks Savings & Loan/Credit Union <i>Nombre de instituciones financieras en donde tenga cuentas de ahorros, préstamos y nombre de uniones</i>	Address/Location City/State <i>Dirección, ciudad y estado</i>	Account Number <i>Número de cuenta</i>
Name of Banks Savings & Loan/Credit Union <i>Nombre de instituciones financieras en donde tenga cuentas de ahorros, préstamos y nombre de uniones</i>	Address/Location City/State <i>Dirección, ciudad y estado</i>	Account Number <i>Número de cuenta</i>

10. Do you have any life, health, or other insurance with a cash surrender value or from which money is or will be due to you? If so, state the name and number of the policy and full and correct name and address of the insuring company.
 ¿Tiene alguna póliza de seguro de vida, seguro de salud o cualquier otra póliza de seguro con valor en efectivo o alguna otra póliza de la cual va a recibir o recibirá dinero? De ser así, dé el nombre y número de póliza, así como el nombre y la dirección completos de dicha compañía de seguros.

Name of Insurance Company – Name of Agent <i>Nombre de la compañía de seguros - Nombre del agente</i>	Address/Location City/State <i>Dirección, ciudad y estado</i>	Policy Number <i>Número de póliza</i>
Name of Insurance Company – Name of Agent <i>Nombre de la compañía de seguros - Nombre del agente</i>	Address/Location City/State <i>Dirección, ciudad y estado</i>	Policy Number <i>Número de póliza</i>

10. Have you received any money judgments from any court within the past 12 months? If so, state the nature of the action court location, case number, amount received and date judgment entered.
 En los últimos 12 meses, ¿ha recibido dinero como resultado de algún fallo monetario a su favor de algún tribunal? De ser así, indique la naturaleza de la acción judicial, la dirección del tribunal, el número de causa, el monto recibido y la fecha en que se decretó dicho fallo.

Nature of Action <i>Origen de la acción judicial</i>	Court Location <i>Dirección del tribunal</i>	Case Number <i>Número de causa</i>	Amount of Judgment <i>Monto recibido</i>	Date Ordered <i>Fecha en que se ordenó el pago</i>
Nature of Action <i>Origen de la acción judicial</i>	Court Location <i>Dirección del tribunal</i>	Case Number <i>Número de causa</i>	Amount of Judgment <i>Monto recibido</i>	Date Ordered <i>Fecha en que se ordenó el pago</i>
Nature of Action <i>Origen de la acción judicial</i>	Court Location <i>Dirección del tribunal</i>	Case Number <i>Número de causa</i>	Amount of Judgment <i>Monto recibido</i>	Date Ordered <i>Fecha en que se ordenó el pago</i>

11. Are you entitled to any refund on either or both of your last federal or state income tax returns?
 ¿Tiene derecho a recibir algún reembolso ya sea en su última declaración de impuestos federal o estatal, o en ambas?

- a. If so, what is the amount of the refund on each? _____
De ser así, ¿cuál es el monto del reembolso en cada una?
- b. Have you received any of this money as of this date? _____
A la fecha, ¿ha recibido algo de este dinero?

13. State the description, amount, and location of any and all stocks, bonds, U.S. Savings Bonds, debentures, or other securities which you own or in which you have an interest.
Describe todas las acciones, bonos, bonos de ahorro del tesoro de los EE. UU., vales u otros valores que tenga o sobre los que tenga derecho, así como la cantidad y donde se encuentran los mismos.

Type of Stock/Bond/Us Saving Bond <i>Tipo de acción, bono, bono de ahorro del tesoro de los EE. UU.</i>	Location <i>Lugar</i>	\$ _____	Amount <i>Monto</i>
Type of Stock/Bond/Us Saving Bond <i>Tipo de acción, bono, bono de ahorro del tesoro de los EE. UU.</i>	Location <i>Lugar</i>	\$ _____	Amount <i>Monto</i>
Type of Stock/Bond/Us Saving Bond <i>Tipo de acción, bono, bono de ahorro del tesoro de los EE. UU.</i>	Location <i>Lugar</i>	\$ _____	Amount <i>Monto</i>
Type of Stock/Bond/Us Saving Bond <i>Tipo de acción, bono, bono de ahorro del tesoro de los EE. UU.</i>	Location <i>Lugar</i>	\$ _____	Amount <i>Monto</i>

14. State the amount and location of any cash you have on hand.
Indique el monto y lugar donde tiene dinero en efectivo disponible.

Location of Cash <i>Lugar donde tiene dinero en efectivo disponible.</i>	\$ _____	Amount <i>Monto</i>
Location of Cash <i>Lugar donde tiene dinero en efectivo disponible.</i>	\$ _____	Amount <i>Monto</i>

15. List and describe any and all automobiles, trucks or other motor vehicles owned by you, or vehicles in which you have an interest.
Describe todos los automóviles, camiones u otros vehículos automotores de los cuales sea dueño o vehículos sobre los que tenga derecho.

Type of Vehicle <i>Tipo de vehículo</i>	\$ _____	Estimated Value <i>Valor estimado</i>
--	----------	--

- a. Are any of these vehicles used daily in your work? If so, identify _____
¿Usa alguno de estos vehículos en su trabajo diario? De ser así, indique cuáles
- b. Are any of these vehicles mortgaged? If so, state for what amount and the full and correct name and address of the mortgagee.
¿Tiene un préstamo en alguno de estos vehículos? De ser así, indique el monto y proporcione de forma correcta y completa el nombre y la dirección del prestamista.

Name of Banks Savings & Loan/Credit Union <i>Nombre de las instituciones bancarias en las que tenga cuentas de ahorro préstamos y de las uniones crediticias</i>	Address/Location City/State <i>Dirección, ciudad y estado</i>	Account Number <i>Número de cuenta</i>
Name of Banks Savings & Loan/Credit Union <i>Nombre de las instituciones bancarias en las que tenga cuentas de ahorro préstamos y de las uniones crediticias</i>	Address/Location City/State <i>Dirección, ciudad y estado</i>	Account Number <i>Número de cuenta</i>

16. List and describe any and all livestock and crops you own or have an interest in, giving the location and present market value of each.
Haga una lista y describa todo el ganado y las cosechas de los cuales sea dueño y a los que tenga derecho. Indique el lugar en donde están y el valor del mercado actual de cada uno.

Type of Livestock/Crops <i>Tipo de ganado o cosecha</i>	Location <i>Lugar</i>	\$ _____	Estimated Value <i>Valor estimado</i>
Type of Livestock/Crops <i>Tipo de ganado o cosecha</i>	Location <i>Lugar</i>	\$ _____	Estimated Value <i>Valor estimado</i>

17. State the amount, description, and location of any and all other personal property you own or have an interest including household furniture and fixtures, motorcycles, boats, photographic and electronic equipment, jewelry, and any other

moveable property. If any of this property is mortgaged, state for what amount and the full and correct name and address of the mortgagee(s). (Use last page if necessary.)

Incluya el monto, la descripción y el lugar de todos los bienes personales de los cuales sea dueño o de los cuales tenga derecho, incluyendo muebles de casa y accesorios, motocicletas, botes, material fotográfico y equipo electrónicos, joyas y cualquier otro bien que sea móvil. Si alguno de estos bienes se compró con un préstamo, indique el monto, y proporcione de forma completa y correcta el nombre y la dirección del prestamista. (Si necesita más espacio, use la última página).

		\$
Description <i>Descripción</i>	Location <i>Lugar</i>	Estimated Value <i>Valor estimado</i>
		\$
Description <i>Descripción</i>	Location <i>Lugar</i>	Estimated Value <i>Valor estimado</i>
		\$
Description <i>Descripción</i>	Location <i>Lugar</i>	Estimated Value <i>Valor estimado</i>

18. State the full and correct name and address of any and all persons, firms, and/or corporations to whom you owe any money.

Proporcione de forma completa y correcta el nombre y la dirección de todas las personas, compañías y corporaciones a las cuales les deba dinero.

		\$
Name and address <i>Nombre y dirección</i>		Amount <i>Monto</i>
		\$
Name and address <i>Nombre y dirección</i>		Amount <i>Monto</i>
		\$
Name and address <i>Nombre y dirección</i>		Amount <i>Monto</i>

19. List and describe any and all rents, notes receivable, and accounts receivable, on an open account or otherwise, due or securities which you own or in which you have an interest. State the full and correct name and address of the debtor and the amount due as of this date.

Mencione y describa todos los alquileres, documentos por cobrar y cuentas por cobrar en cuentas corrientes o en otras, en las cuales deba dinero o en las cuales tenga inversiones en la bolsa de valores sobre los que tenga derecho. Proporcione de forma completa el nombre y la dirección del deudor y el total que debe a la fecha.

			\$
List of Debtor <i>Nombre del deudor</i>	Address <i>Dirección</i>		Amount <i>Monto que debe</i>
			\$
List of Debtor <i>Nombre del deudor</i>	Address <i>Dirección</i>		Amount <i>Monto que debe</i>
			\$
List of Debtor <i>Nombre del deudor</i>	Address <i>Dirección</i>		Amount <i>Monto que debe</i>
			\$
List of Debtor <i>Nombre del deudor</i>	Address <i>Dirección</i>		Amount <i>Monto que debe</i>
			\$
List of Debtor <i>Nombre del deudor</i>	Address <i>Dirección</i>		Amount <i>Monto que debe</i>

20. State the full and correct address of the location of your financial books and records and, if you employ the services of a bookkeeper or accountant, the full correct name and address of such person.

Proporcione la dirección completa y correcta donde se encuentran sus libros contables y registros financieros, y si utiliza los servicios de un tenedor de libros, proporcione de forma correcta y completa el nombre y la dirección de tal persona.

21. What is the amount of your deposit with any utility company (gas, electric, water and sewer)?

¿Cuál es el monto del depósito que hizo en alguna compañía de servicios públicos (gas, electricidad, agua y alcantarillado)?

		\$
Description <i>Descripción</i>	Location <i>Lugar</i>	Estimated Value <i>Valor estimado</i>

Description <i>Descripción</i>	Location <i>Lugar</i>	Estimated Value <i>Valor estimado</i>
-----------------------------------	--------------------------	--

22. What is the amount of your deposit with any telephone company? _____
¿Cuál es el monto del depósito que hizo en alguna compañía telefónica?
23. For a period of one full year prior to the commencement of this legal action against you until the present, have you or your agents or employees, if any, closed out any savings, commercial, or other financial account which was in your name, individually or together with other people or business, in any bank or other financial institution? If so, for each of such closed accounts, state:
Durante el transcurso de un año antes de iniciar esta acción legal en su contra hasta el día de hoy, usted o sus agentes o empleados, de haber alguno, ¿han cerrado alguna cuenta de ahorros, cuenta comercial u otra cuenta financiera la cual estaba bajo su nombre (cuenta personal), o en conjunto con otras personas o negocios, en algún banco o en alguna otra institución financiera? De ser así, proporcione la siguiente información sobre cada una las cuentas que se cerraron:
- The full and correct name and address of the bank or institution(s).
Proporcione de manera completa y correcta el nombre y la dirección del banco o la institución financiera.
 - The names on the account(s).
Los nombres que aparecen en las cuentas.
 - The account number(s).
Los números de cuentas.
 - The date on which the account(s) was/were opened.
La fecha en que se abrieron las cuentas.
 - The date on which the account(s) was/were closed.
La fecha en que se cerraron las cuentas.
24. Supply a copy of your last federal income tax return.
Presente una copia de su última declaración federal de impuestos.

- By checking this box, I am acknowledging I am filling in the blanks and not changing anything else on the form.
Al seleccionar esta casilla, reconozco que completé los espacios en blanco y que no hice ningún cambio en el formulario.
- By checking this box, I am acknowledging that I have made a change to the original content of this form.
Al seleccionar esta casilla, reconozco que hice cambios al contenido original de este formulario.

VERIFICATION VERIFICACIÓN

I declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct.
Declaro bajo pena de perjurio según la ley de Colorado, que lo anterior es verdadero y correcto.

Executed on the _____ day of _____, _____, at _____
 (date) (month) (year) (city or other location, and state OR country)
Celebrado el de , , (fecha) (mes) (año) (ciudad u otro lugar y estado O país)

 (Printed name of Judgment Debtor)
(Nombre en letra de molde del deudor del fallo)

 Signature of Judgment Debtor Name
Firma del deudor del fallo

Case Name _____
Número de causa _____

v. _____
vs. _____

Case Number: _____
Número de causa: _____

AFFIDAVIT OF SERVICE
DECLARACIÓN DE NOTIFICACIÓN
(Must be returned to Court)
(Debe entregar el documento en el tribunal)

I served a copy of the foregoing Interrogatories, on the following:
Hice la entrega oficial de una copia del pliego de posiciones anterior a la siguiente persona:

Name Nombre	Date Fecha	Place Lugar
----------------	---------------	----------------

If the person on whom service was made is not the named party to be served, I served the Interrogatories:
Si la persona a quien se le hizo la notificación oficial del documento no es la persona a quien se le tiene que hacer dicha notificación, entregué dicha notificación:

At the regular place of abode of the person to be served, by leaving the Notice with a person over the age of 18 years who regularly resides at the place of abode. (Identify relationship to defendant _____)
En el lugar habitual de residencia de la persona a quien se le hará la notificación, al dejar los documentos /con una persona mayor de 18 años que resida regularmente en el lugar de residencia. (Identifique la relación con el demandado _____).

At the regular place of business of the person to be served, by leaving the Notice with that person's secretary, bookkeeper, chief clerk, office receptionist/assistant or partner. (Circle title of person that was served).
En el lugar habitual del trabajo de la persona a quien se le hará la notificación, al dejar el aviso con el secretario, el tenedor de libros, el secretario principal, la recepcionista o asistente de la oficina o el socio de esa persona. (Encierre con un círculo el puesto de la persona a quien se le hizo la notificación).

By leaving the Notice with a partner, limited partner, associate, manager, elected office, receptionist/assistant, bookkeeper or general agent of the partnership, Limited Liability Company, or other non-corporate entity, which was to be served. (Circle title of person that was served).
Al dejar el aviso con un socio, socio en comandita, asociado, gerente, funcionario electo, recepcionista o asistente, tenedor de libros o agente general de una sociedad, una Sociedad de responsabilidad limitada u otra entidad no corporativa a la cual se le tenía que hacer la notificación. (Encierre con un círculo el puesto de la persona a quien se le hizo la notificación).

By leaving the Notice with an officer, manager, receptionist/assistant, legal assistant, paid legal advisor or general agent, registered agent for service of process, stockholder or principal employee of the corporation, which was to be served. (Circle title of person that was served).
Al dejar el aviso con un funcionario, gerente, recepcionista o asistente, asistente legal, asesor legal bajo honorarios o agente general, agente registrado para hacer la notificación, accionista o responsable principal de la corporación, a la cual se le tenía que hacer la notificación. (Encierre con un círculo el puesto de la persona a quien se le hizo la notificación).

I am over the age of 18 years, and I am not an interested party in this matter.
Soy mayor de 18 años y no soy una parte interesada en este asunto.

I have charged the following fees for my services in this matter:
Los costos por mis servicios prestados en este asunto son los siguientes:

Private process server _____
Notificador privado

Sheriff, _____ County _____ Signature of Process Server
Fee \$ _____ Mileage \$ _____
Sheriff del condado de _____ Firma del notificador privado
Costo \$ _____ Millas \$ _____

Name (Print or type)
Nombre (en letra de molde o a máquina)

Subscribed and affirmed, or sworn to before me in the County of _____, State of _____, this _____ day of _____, 20 _____.
Suscrito bajo juramento o protesta ante mí en el condado de _____, estado de _____, el día de _____ del 20 _____.

My commission expires: _____
Mi cargo vence: _____
Notary Public/Notario público

CERTIFICATE OF SERVICE BY MAILING
CONSTANCIA DE NOTIFICACIÓN

(To be performed by Clerk within three days of filing)
(*El secretario judicial lo debe certificar a los tres días de haberse presentado en el tribunal*)

I hereby certify that on (date) _____, I mailed a true and correct copy of the MOTION AND ORDER FOR INTERROGATORIES – LONG FORM, by placing it in the United States Mail, postage pre-paid to the Defendant(s) at the address(es) listed above.

Por medio de la presente certifico que el día _____ envié por correo postal una copia verdadera y correcta del PEDIMENTO Y ORDEN PARA COMPLETAR EL PLIEGO DE POSICIONES – VERSIÓN COMPLETA, mediante el correo postal de los Estados Unidos, con franqueo pagado dirigido al demandado a la dirección que se indica arriba.

Dated: _____
Fecha: _____

Clerk of Court/Deputy Clerk
Secretario del tribunal o secretario judicial adjunto

(If applicable) Plaintiff notified of non-service on (date) _____.
(*Si corresponde*) *Se le informó al demandante que no se realizó la notificación oficial el día _____.*

Clerk's Initials _____
Iniciales del secretario judicial